



Level



Pressure



Flow



Temperature



Liquid
Analysis



Registration



Systems
Components



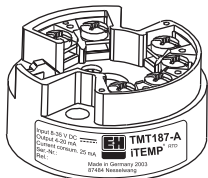
Services



Solutions

Compact Instructions

TMT187 & TMT188

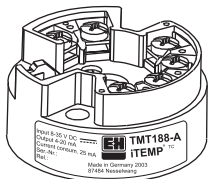


iTEMP[®] Pt100 & TC

de - Temperaturkopftransmitter

en - Temperature head transmitter

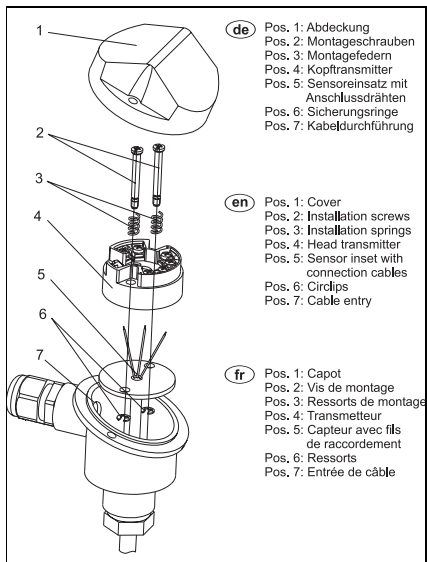
fr - Transmetteur de température



KA120R/09/a3/11.04
51003186

Endress+Hauser

People for Process Automation



de Montage

- ☐ Zulässige Umgebungstemperatur: -40 bis 85 °C (für Ex-Bereich siehe Ex-Zertifikate)
- ☐ Einbauort: Feldgehäuse; Sensoranschlusskopf Form B nach DIN 43729
- ☐ Einbaulage: keine Einschränkungen

☐ Achtung!

Sicherheitshinweise: Das Gerät darf nur von einem Netzteil mit energiebegrenztem Stromkreis nach IEC 61010-1 gespeist werden: 'SELV oder Class 2 circuit'

en Installation

- ☐ Ambient temperature: -40 to 85 °C (-40 to 185 °F; for Ex-area see Ex-certification)
- ☐ Installation area: Field housing; connection head Form B according to DIN 43729
- ☐ Installation angle: No limit

☐ Caution!

Safety notes: The unit must only be powered by a power supply that operates using an IEC 61010-1 compliant energy limited circuit: 'SELV or Class 2 circuit'

fr Montage

- ❑ Température ambiante : -40 à 85 °C (pour zone Ex, voir certificat Ex)
- ❑ Position de montage : Boîtier de terrain; Tête de raccordement forme B selon DIN 43729
- ❑ Implantation : Pas de restriction

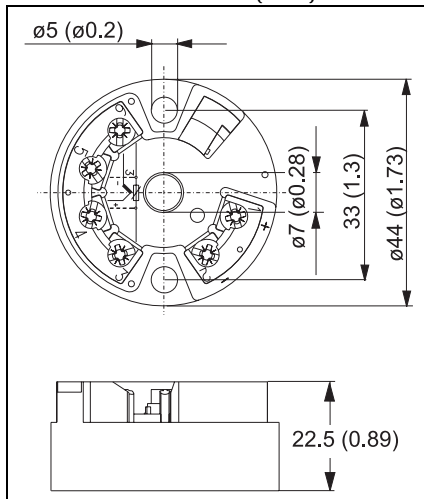
fr Attention !

Conseils de sécurité : L'appareil doit obligatoirement être alimenté par une alimentation stabilisée selon IEC 61010-1 : 'SELV ou Class 2 circuit'.

de Abmessungen in mm (inch)

en Dimensions in mm (inch)

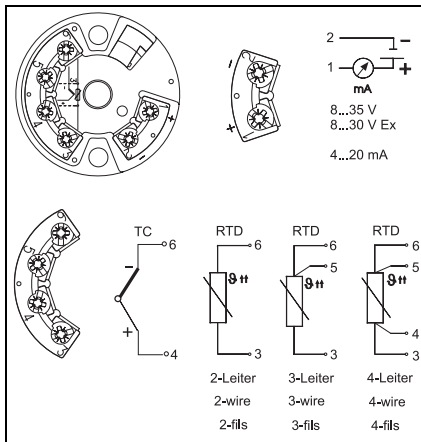
fr Dimensions in mm (inch)



de Verdrahtung auf einen Blick

en Wiring overview

fr Raccordement



de Potenzialausgleich

Bei abgesetzter Installation im Feldgehäuse ist zu beachten: Schirmung der Ausgangsseite (Ausgangssignal 4 bis 20 mA) und Schirmung der Sensoranschlusseite müssen das gleiche Potenzial haben!

Bei Einsatz von geerdeten Thermoelementen wird eine Schirmung der 4 bis 20 mA Ausgangsleitung empfohlen. In Anlagen mit starken elektromagnetischen Feldern wird eine Schirmung aller Leitungen mit niederohmiger Anbindung am Einbauehäuse des Transmitters empfohlen.

en Potential levelling

Please take note when installing the head transmitter remotely in a field housing: The screen on the 4 to 20 mA signal output must have the same potential as the screen at the sensor connections! When using earthed thermocouples screening of the output 4 to 20 mA cable is recommended. In plants with strong electromagnetic fields screening of all cables with a low ohm connection to the transmitter housing is recommended.

fr Compensation de potentiel

Dans le cas d'un montage séparé en boîtier de terrain, prière de noter :

Le blindage côté sortie (signal de sortie 4...20 mA) et le blindage côté capteur doivent être au même potentiel. Lors de l'utilisation de thermocouples mis à la terre, un blindage de la sortie 4...20 mA est recommandé. Pour les installations avec champs magnétiques importants, il est conseillé de procéder au blindage de toutes les lignes avec liaison à basse impédance au boîtier du transmetteur.

de Zubehör

Montagesatz für Kopftransmitter
(4 Schrauben, 6 Federn, 10 Sicherungsringe)

❑ Bestell-Nr.: 510 01112

en Accessories

Head transmitter installation set
(4 screws, 6 springs, 10 circlips)

❑ Order No.: 510 01112

fr Accessoires

Kit de montage pour transmetteur
(4 vis, 6 ressorts, 10 rondelles freins)

❑ Référence de commande : 510 01112

de Ergänzende Dokumentation

Technische Informationen:

TI095R/09/de (iTEMP[®] Pt100 TMT187)

TI096R/09/de (iTEMP[®] TC TMT188)

en Supplementary documentation

Technical informations:

TI095R/09/en (iTEMP[®] Pt100 TMT187)

TI096R/09/en (iTEMP[®] TC TMT188)

fr Documentation complémentaire

Informations techniques :

TI095R/09/ (iTEMP[®] Pt100 TMT187)

TI096R/09/ (iTEMP[®] TC TMT188)

Germany

Endress+Hauser Messtechnik GmbH+Co.

Weil am Rhein

Tel. +49 7621 97501, Fax +49 7621 975555

International

Endress+Hauser GmbH+Co.

Instruments International

Weil am Rhein

Tel. +49 7621 97502, Fax +49 7621 975345

<http://www.endress.com>

Endress+Hauser 

People for Process Automation